

№ 5. Ныне отпускаеши (Киевского роспева)

Nîne otpushcháyeshi (trans. follows Tsol.) Lord, Now Lettest Thou

(Kíyevskovo rospéva)

(Kievan Chant)

ПРИМЕЧАНИЯ КОМПОЗИТОРА: *)Этот голос может быть заменен двумя, тремя голосами в унисон первых теноров хора.

**)Ноты под которыми стоят + надо исполнять с закрытым ртом.

COMPOSER'S NOTES: *)This voice may be performed by two or three first tenors from the chorus.

**) Notes marked with a + should be hummed.

¹ПРИМЕЧАНИЕ РЕДАКТОРА: В автографе отсутствует.

¹EDITOR'S NOTE: This marking does not appear in the autograph score.

in the autograph score.
(word, but w/
action-command)

to your, with peace; for seen

8

Ní - fe ot - pu - shchá
Ны - не от - pu - ща

pochiss

di - ko, po - gla - gó - lu - Tvo - ye -
ды - ко, по - гла - го - лу - Тво - я -
Tvo - ye - 'mú - s mí - rom; yá - ko ví - de-sta
Тво - е - мү - с ми - ром, я - ко ви - де-ста
di - ko, po - gla - gó - lu - Tvo - ye -
ды - ко, по - гла - го - лу - Тво - я -

Bass:

mf

p

mf

12

- ye - shi ra - bá Tvo - ye - gó,
- e - shi ra - ба Тво - е - го,
Vla - di - ko,
Вла - ды - ко,
ro - gla - gó - lu -
по - гла - го - лу -
mú - s mí - rom,
му - с ми - ром,
ró - chí mo - í
ро - чи мо - и
spa - sé - ní - ye - Tvo -
спа - се - ни - я - Тво -
mú - s mí - rom, po - gla - gó - lu -
му - с ми - ром, по - гла - го - лу -

Bass:

mf

p

stagger

6

6

6

6

12

my eyes

Your salvation

which you have prepared

16

melodic, *leg.* Tvo - ye - mū
Tvo - e - my

tuati

mf ...yé - zhe
...e - же

norm, div.

yé,
e,

melodic, Tvo - ye - mū.
Tvo - e - my.

ost, with virile energy

mf ...yé - zhe ye - ší u - go -
...e - же е - си у - го -
...yé - zhe
...e - же

16

mf ...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val,
...e - же е - си у - го - то - вал,

19

mf ...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

f před ĩ - tsém
пред ли - цем

...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

f před ĩ - tsém
пред ли - цем

...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

f před ĩ - tsém
пред ли - цем

mf ...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

f před ĩ - tsém
пред ли - цем

...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

f před ĩ - tsém
пред ли - цем

19

f ...yé - zhe ye - ší u - go - tó - val
...e - же е - си у - го - то - вал

before the face

of your people Israel

31

29

vu - лю - déy - Тво - ih - Iz - rá -
vy - лю - дей - Тво - их - Из - ра -
Tenor Solo: vu - лю - déy - Тво - ih - Iz - rá -
mf i - slá - vu - Йи - déy - Тво - sh - Iz - rá -
i - слá - ву - лю - дей - Тво - их - Из - ра -
vu - лю - déy - Тво - ih - Iz - rá -
vy - лю - дей - Тво - их - Из - ра -

29

Облегченная редакция:

Simplified version:

Alto
Tenor
Bass

perdendosi

33

i - и - йа.
i - (и) - йа.
i - и - йа.
i - (и) - йа.
i - и - йа.
i - ля.

perdendosi